

**Germany-Dresden: Emergency and security equipment**

OJ S 76/2016 19/04/2016

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Personal und Recht,  
Schulverwaltungsamt

Postal address: Postfach 120020

Town: Dresden

Postal code: 01001

Country: Germany

For the attention of: Simone Frank

E-mail: [Sfrank@dresden.de](mailto:Sfrank@dresden.de)

Telephone: +49 351488-9282

Fax: +49 351488-999282

**Internet address(es):**General address of the contracting authority: [www.dresden.de](http://www.dresden.de)Electronic access to information: [www.dresden.de](http://www.dresden.de), [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)Electronic submission of tenders and requests to participate: [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: SDV Vergabe GmbH

Country: Germany

Telephone: +49 3514203-1444

Internet address: [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Landeshauptstadt  
Dresden, Geschäftsbereich Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro

Postal address: PF 120020

Town: Dresden

Postal code: 01001

Country: Germany

Telephone: +49 351488-3797

Fax: +49 351488-3743

Internet address: [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de)**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Mobile Feuerlöscher.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Landeshauptstadt Dresden, jeweilige Schule in Trägerschaft der Landeshauptstadt Dresden, siehe jeweiliger Einzelauftrag.

NUTS code DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

#### II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with a single operator

##### Duration of the framework agreement

Duration in months: 14

In the case of framework agreements, provide justification for any duration exceeding 4 years: Entfällt.

#### II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Lieferung von mobilen Handfeuerlöschern für die kommunalen Schulen der Landeshauptstadt Dresden.

#### II.1.6. CPV code(s)

35100000 Emergency and security equipment, 35111300 Fire extinguishers

#### II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

#### II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

### II.2. Scope of the procurement

#### II.2.1. Total quantity or scope

Los 1: 2045 Stück Handfeuerlöscher für Grund- und Oberschulen

Los 2: 2021 Stück Handfeuerlöscher für Förderschulen, Gymnasien und Berufsschulzentren.

#### II.2.2. Information about options

Options: no

#### II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

### II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.11.2016. Completion 31.12.2017

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Mobile Handfeuerlöscher für Grund- und Oberschulen

- 1) **Short description**
- 2) **CPV code(s)**  
35100000 Emergency and security equipment, 35111300 Fire extinguishers
- 3) **Quantity or scope**
- 4) **Indication about different time frame or duration**
- 5) **Additional information about lots**

Lot No: 2

Lot title: Mobile Handfeuerlöscher für Förderschulen, Gymnasien, Berufliche Schulzentren

- 1) **Short description**
- 2) **CPV code(s)**  
35100000 Emergency and security equipment, 35111300 Fire extinguishers
- 3) **Quantity or scope**
- 4) **Indication about different time frame or duration**
- 5) **Additional information about lots**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions related to the contract**

##### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Auf die Stellung von Sicherheitsleistungen wird verzichtet.

##### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Zahlungen erfolgen nach § 17 VOL/B.

##### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gesamtschuldnerisch haftend.

##### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

#### **III.2. Conditions for participation**

##### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Eigenerklärung Gewerbeanmeldung  
Eigenerklärung Mitgliedschaft der Berufsgenossenschaft.

##### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Umsätze der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre:

2013; 2014; 2015

Bei Firmenneugründung in 2015:

Umsatz in 2015

Eigenerklärung zum gültigen Nachweis der entsprechenden Betriebs- bzw. Berufshaftpflichtversicherungsdeckung mit Angabe der Deckungssumme.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Personal, gegliedert nach Berufsgruppen und Anzahl, dass für das Vorhaben zur Verfügung steht und Grundlage für die Angebotskalkulation ist;

Mindestens 3 aktuelle Referenzen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (Art und Wertumfang) als Liste der wesentlichen in den letzten fünf Jahren erbrachten Leistungen mit Angabe des Auftragswertes, der Leistungszeit, Benennung der öffentlichen oder privaten Auftraggeber.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

2016-4014-00004

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 26.5.2016

Payable documents: yes

Price: 0,00 EUR

Terms and method of payment: Die Vergabeunterlagen sind in elektronischer Form zum Preis von 0,00 EUR mit kostenpflichtigem Zugang unter [www.evergabe.de](http://www.evergabe.de) abrufbar.

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

2.6.2016 - 10:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 10.10.2016

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Place:

Entfällt.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

Die Einreichung der Angebote per Post, Telefax oder E-Mail ist nicht zulässig.

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Besucheranschrift: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

Telephone: +49 341977-1040

Fax: +49 341977-1049

**VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 107 III S.1 Nr. 4 GWB).

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Landeshauptstadt Dresden, Geschäftsbereich Personal und Recht, Zentrales Vergabebüro

Postal address: PF120020

Town: Dresden

Postal code: 01001

Country: Germany

E-mail: [JDoehler@dresden.de](mailto:JDoehler@dresden.de)

Telephone: +49 351488-3797

Fax: +49 351488-3743

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

14.4.2016